

Escenas de Familias

DRAMA EN CUATRO ACTOS

ORIGINAL DE

MAXIMO GORKI

VERTIDO AL CASTELLANO POR

LUIS RUIZ CONTRERAS

PERSONAJES

Ana, *madre de Juli de Basilio*

Paulina, *hija de Juli*

Pedro, *hijo de Juli de Ana*

Basilio, *padre de Juli y Pedro*

Agustina, *madre de Juli y Pedro*

Catalina, *criada*

Jorge

Nicolás

Gregorio

Elena

Felipe

Sofía

Familiaristas

Decoraciones. — Habitación espaciosa en casa de menestrales bien acomodados. A la derecha, dos tabiques en ángulo recto, forman con el rincón del fondo una pequeña habitación, con ventana muy alta en el tabique horizontal al proscenio y puerta vidriera en el vertical, en el dormitorio de Ana. Al fondo, reducido por este apéndice, puerta central que conduce a la antesala, cocina y habitaciones de los huéspedes; un reloj de caja con gran péndola que da mucho golpe y una mesilla cubierta con un fanal en el que se guardan una imagen, jarroncitos y cajitas de caracoles de mar y otras lindes por el estilo, a uno y otro lado de la puerta; y alternando con la puerta el fanal y el reloj, cuatro sillas de Viena. A la derecha, sillas muy correctamente alineadas, cogiendo todo el ángulo interno y un piano en primer término, con su

taburete; más hacia el centro, y en primer término también un diván. A la izquierda, en el paño de pared, dos puertas, y entre ellas un gran aparador con vajilla y cristal. Sillas en los espacios libres, más sillas de Viena, muy simétricamente colocadas. En primer término, a la izquierda, una estufa, cuya tubería se alza verticalmente y formando codo por encima de la puerta, horada la pared.

Lugar de la acción: una humilde ciudad.

Comienza el primer acto a las cinco de la tarde, un día de Otoño. El escenario está casi a oscuras.

El acto segundo, al medio día de la misma estación.

El tercero, por la mañana.

El cuarto, por la noche. Hay luz encendida desde que se alza el telón.